



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 16. helmikuuta 2021  
(OR. en)

5673/21

---

Toimielinten välinen asia:  
2021/0013 (NLE)

---

TRANS 33

### SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

---

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS kansainvälisessä maantieliikenteessä toimivien ajoneuvojen miehistöjen työstä tehtyä eurooppalaista sopimusta (AETR) käsittelevässä Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission asiantuntijaryhmässä ja tieliikenteen työryhmässä Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2021/...,**

**annettu ... päivänä ...kuuta ...,**

**kansainvälisessä maantieliikenteessä toimivien ajoneuvojen  
miehistöjen työstä tehtyä eurooppalaista sopimusta (AETR) käsittelevässä  
Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission asiantuntijaryhmässä  
ja tieliikenteen työryhmässä Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan  
yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppalainen sopimus kansainvälisessä maantieliikenteessä toimivien ajoneuvojen miehistöjen työstä<sup>1</sup>, jäljempänä 'AETR-sopimus', tuli voimaan 5 päivänä tammikuuta 1976. Sitä on muutettu viimeksi 20 päivänä syyskuuta 2010.
- (2) Sopimuspuolet voivat AETR-sopimuksen 21 artiklan mukaisesti toimittaa Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerille ehdotuksia AETR-sopimukseen tehtäviksi muutoksiksi. Ennen kuin ehdotukset toimitetaan Yhdistyneiden kansakuntien (YK) pääsihteerille, niistä keskustellaan YK:n Euroopan talouskomission (UNECE) tieliikenteen työryhmässä (SC.1-työryhmässä).
- (3) Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomissio (UNECE) on perustanut AETR-sopimuksen puitteissa AETR-sopimusta käsittelevän asiantuntijaryhmän. Kyseinen ryhmä on elin, jolla on valtuudet laatia ja toimittaa ehdotuksia AETR-sopimuksen muuttamiseksi UNECE:n tieliikenteen työryhmälle.
- (4) AETR-sopimusta käsittelevän asiantuntijaryhmän on helmikuussa 2021 pidettäväksi suunnitellussa 25. kokouksessaan ja UNECE:n tieliikenteen työryhmän lokakuussa 2021 pidettäväksi suunnitellussa 116. kokouksessaan määrää keskustella AETR-sopimukseen tehtävistä muutoksista, jotka koskevat älykästä ajopiirturia.

---

<sup>1</sup> EYVL L 95, 8.4.1978, s. 1.

- (5) AETR-sopimuksen 22 a artiklassa määrätään, että neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3821/85<sup>1</sup> liitteeseen I B tehtävät digitaalista ajopiirturia koskevat muutokset koskevat automaattisesti kaikkia AETR-sopimuksen sopimuspuolia ilman, että järjestetään mitään muodollista kuulemistä tai äänestystä. Se, etteivät AETR-sopimuksen sopimuspuolet osallistu digitaalista ajopiirturia koskevien teknisten eritelmien kehittämis- ja hyväksymisprosessiin, on aiheuttanut laajaa tyytymättömyyttä joidenkin sopimuspuolten parissa. Komission 19 päivänä heinäkuuta 2011 antamassa tiedonannossa *Digitaalinen ajopiirturi: Etenemissuunnitelma tulevaisuudessa toteutettaville toimille* todetaan, että tämä mekanismi vaarantaa digitaalisen ajopiirturin moitteettoman ja yhdenmukaisen täytäntöönpanon unionin ulkopuolisissa sopimusvaltioissa.
- (6) On unionin etujen mukaista, että kaavailtua valvontalaitteita, myös digitaalisia ajopiirtureita koskevaa AETR-sopimuksen päätöksentekoprosessia muutetaan, että ja AETR-sopimuksen 22 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan mukaista menettelyä aletaan soveltaa älykkään ajopiirturin teknisten eritelmien sisällyttämiseksi AETR-sopimukseen ja että ja että AETR-sopimuksen 22 a artikla pidetään voimassa ajopiirturin edellisten versioiden vaatimuksiin mahdollisesti tehtävien muutosten varalta.

---

<sup>1</sup> Neuvoston asetus (ETY) N:o 3821/85, annettu 20 päivänä joulukuuta 1985, tieliikenteen valvontalaitteista (EYVL L 370, 31.12.1985, s. 8).

- (7) AETR-sopimuksen 10 artiklan mukaan asetuksen (ETY) N:o 3821/85 mukaisen ajopiirturin rakenteen, asennuksen, käytön ja testauksen katsotaan täyttävän AETR-sopimuksen vaatimukset. AETR-sopimuksen 10 artiklaa olisi muutettava sisällyttämällä siihen viittaus älykkään ajopiirturin teknisiin eritelmiin, joiden olisi katsottava vastaavan AETR-sopimuksen vaatimuksia siitä päivästä, jona AETR-sopimuksen liitteessä oleva liite 1 C tulee voimaan.
- (8) AETR-sopimuksen 13 artiklaa olisi muutettava siten, että siinä asetetaan täsmällinen päivämäärä, johon mennessä sopimuspuolten on pantava täytäntöön älykästä ajopiirturia koskevat määräykset.
- (9) AETR-sopimukseen eivät voi sen 14 artiklan mukaisesti liittyä muut elimet kuin UNECEn jäsenvaltiot ja UNECEn neuvonantajiksi hyväksytyt valtiot.

- (10) Unionin liittymismahdollisuudelle AETR-sopimukseen on useita perusteita. Unionilla on ensinnäkin yksinomainen toimivalta kansainvälisessä maantieliikenteessä toimivien ajoneuvojen miehistöjen työn alalla, kuten Euroopan unionin tuomioistuin on asiassa 22/70<sup>1</sup> vahvistanut. Toiseksi unionin liittyminen AETR-sopimukseen takaisi unionin etujen tehokkaan ajamisen AETR-sopimuksen puitteissa. Sitä paitsi AETR-sopimukseen ja ehdotettuun päätöksentekoprosessiin liittyvät erityispiirteet ovat perusteita sille, että unionin olisi oltava sopimuspuoli. Jotta unioni voisi liittyä AETR-sopimukseen, AETR-sopimuksen 14 artiklaa olisi sen vuoksi muutettava siten, että alueellisen yhdentymisen järjestöt voivat liittyä AETR-sopimukseen.
- (11) Älykkään ajopiirturin tekniset eritelmät, jotka sisällytettäisiin AETR-sopimukseen sen liitteeseen lisättävänä liitteenä 1 C, olisi laadittava käyttämällä perustana AETR-sopimusta käsittelevälle asiantuntijaryhmälle 8 päivänä huhtikuuta 2020 unionin puolesta toimitettuja eritelmiä ja niitä eritelmiä, jotka komission on määrä hyväksyä vuonna 2021 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 165/2014<sup>2</sup> nojalla.

---

<sup>1</sup> ECLI:EU:C:1971:32.

<sup>2</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 165/2014, annettu 4 päivänä helmikuuta 2014, tieliikenteessä käytettävistä ajopiirtureista, tieliikenteen valvontalaitteista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3821/85 kumoamisesta sekä tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 561/2006 muuttamisesta (EUVL L 60, 28.2.2014, s. 1).

- (12) AETR-sopimuksen liitteessä 2 olevassa III luvussa vahvistettua digitaalisten ajopiirturien hyväksyntätodistuksen mallia olisi muutettava siten, että sitä voidaan käyttää myös älykkäiden ajopiirturien ja niiden osien hyväksyntään.
- (13) On aiheellista määrittää kanta, joka otetaan unionin puolesta AETR-sopimusta käsittelevässä asiantuntijaryhmässä ja UNECEn tieliikenteen työryhmässä, koska AETR-sopimusta olisi muutettava tieliikenteen valvontalaitteiden (ajopiirturien) yleiseurooppalaisen yhdenmukaistamisen saavuttamiseksi ja koska tällaisilla muutoksilla tulee olemaan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan 9 kohdassa tarkoitettuja oikeusvaikutuksia.
- (14) Koska unioni ei ole AETR-sopimuksen sopimuspuoli eikä se voi asemansa takia ilmoittaa ehdotetuista muutoksista, jäsenvaltioiden olisi unionin edun vuoksi ilmoitettava ehdotetuista muutoksista AETR-sopimusta käsittelevälle asiantuntijaryhmälle vilpittömän yhteistyön hengessä edistääkseen unionin tavoitteiden saavuttamista.
- (15) Unionin kannan esittävät ne unionin jäsenvaltiot, jotka ovat jäseninä AETR-sopimusta käsittelevässä asiantuntijaryhmässä ja UNECEn tieliikenteen työryhmässä, toimien yhdessä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## *1 artikla*

Kansainvälisessä maantielikenteessä toimivien ajoneuvojen miehistöjen työstä tehtyä eurooppalaista sopimusta (AETR) käsittelevän asiantuntijaryhmän 25. kokouksessa ja UNECEn tieliikenteen työryhmän 116. kokouksessa unionin puolesta esitettävä kanta vastaa AETR-sopimukseen ehdotettavia muutoksia<sup>1</sup>.

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuun kantaan tehtävistä muodollisista ja vähäisistä muutoksista voidaan sopia ilman uutta neuvoston päätöstä.

## *2 artikla*

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen kannan esittävät ne unionin jäsenvaltiot, jotka ovat jäseninä AETR-sopimusta käsittelevässä asiantuntijaryhmässä ja UNECEn tieliikenteen työryhmässä, toimien yhdessä.
2. Jäsenvaltioiden on annettava ehdotettavat muutokset tiedoksi AETR-sopimusta käsittelevälle asiantuntijaryhmälle.

---

<sup>1</sup> Ks. asiakirja ST 5700/21 osoitteessa <http://register.consilium.europa.eu>.



*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ....

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

---